

# SOEHNLE

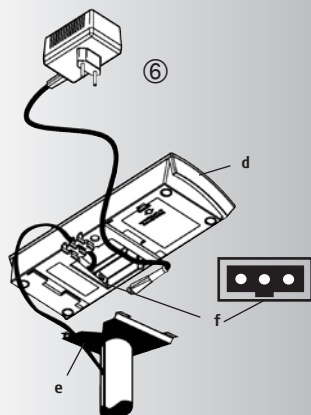
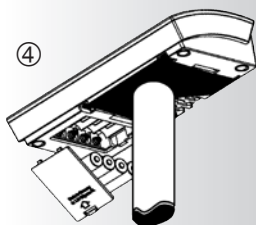
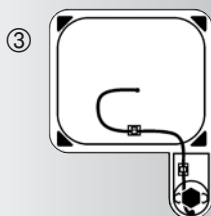
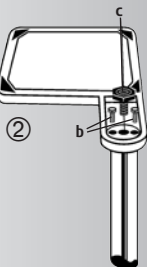
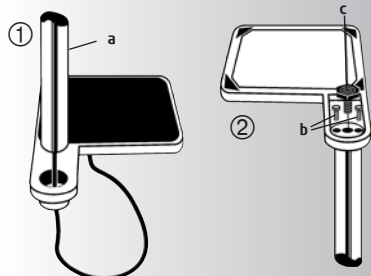
## PROFESSIONAL



Bedienungsanleitung	2
Operating Instructions	5
Mode d'emploi	8
Gebruiksaanwijzing	11
Instrucciones de manejo	14
Istruzioni d'uso	17
Início de funcionamento	20
Návod k obsluze	23
Käyttöohje	26
Bruksanvisning (S)	29
Bruksanvisning (N)	32
Brugsanvisning	35
Οδηγίες χρήσης	38
Instrukcja obs ugi	41
Kullanma Kılavuzu	44

7800 • 7801 • 7802 • 7805

## Instrukcja montażu 7800



1. Rurkę statywu (a) wcisnąć w uchwyt platformy. Uważać, aby nie zakleszczył się kabel.
2. Obrócić wagę i wpierv wkręcić obydwie śruby mocujące (b). Następnie wkręcić stopkę (c).
3. Kabel przymocować do spodu wagi za pomocą prowadnic.

## Uruchomienie 7800, 7801, 7802, 7805

4. Włożyć baterie (4 x 1,5 V AA) lub podłączyć zasilacz do sieci. Umieścić wagę w miejscu jej używania. Zadbać, aby waga była ustawiona w poziomie. (W modelu 7800 za pomocą stopki).
5. Przy wadze wózka dla chorych 7802 unieruchomić tylne kółka. Waga jest gotowa do pracy.

## Zasilacz z wtyczką

6. W denku wskaźnika (d) znajduje się gniazdko (f) dla zasilacza będącego na wyposażeniu. Urządzenie wskaźnika odchylić do tyłu i zdjąć. Wcisnąć kabel i umieścić w prowadnicach. Następnie ponownie nasunąć urządzenie wskaźnika na uchwyt wskaźnika (e).

Zasilacz nie jest zabezpieczony przed oddziaływaniem wody i nie może wejść w kontakt z wodą. Jeśli zasilacz ulegnie zamoczeniu lub gdy są widoczne jego uszkodzenia, nie należy używać wagi z tym zasilaczem. W tej sytuacji prosimy zwrócić się do punktu, gdzie dokonano zakupu, lub do odpowiedniego serwisu.

## Zasilanie

Do eksploatacji wagi można używać oprócz zasilacza oraz baterii cynkowo-węglowych i alkaliczno-manganowych (4 x 1,5 V AA) także opcjonalnie akumulatora Soehnle Professional.

Zwracamy uwagę na to, że nawet przy włączonym zasilaczu akumulatory nie są ładowane. Niezbędna jest do tego osobna ładowarka.

## Opcja z akumulatorem

Akumulatory Soehnle Professional można nabyć jako wyposażenie dodatkowe składające się z ładowarki, akumulatorów Soehnle Professional oraz naklejek ostrzegających.

Z użyciem akumulatorów Soehnle Professional można ważyć niezależnie od dostępu do sieci energetycznej do 200 godzin (w zależności od akumulatorów/baterii). Podczas ładowania (ok. 15 godzin) w ładowarce świeci się kontrolka. Nowy cykl ładowania zaczyna się z każdym wyjęciem/wsadzeniem płaskiej wtyczki przy urządzeniu wskazującym. Gdy akumulatory przez dłuższy czas nie są używane obniża się ich pojemność. Pełna pojemność ładowania po ok. 3-5 ładowaniach.

Części zapasowe: akumulatory, ładowarka

Jeśli w urządzeniu stosuje się akumulatory, należy oznaczyć to odpowiednimi, będącymi na wyposażeniu naklejkami, które umieszcza się na przegrodzie od baterii.

1. Naklejki posiadają następujące napisy: Uwaga! Włożone są doładowywane akumulatory Soehnle Professional - nie zastępować ich innymi bateriami. **Uwaga:** Przy stosowaniu ładowarki z normalnymi bateriami istnieje niebezpieczeństwo ich wylania się i eksplozji. Jeśli mają być ponownie stosowane normalne baterie, ładowarkę należy zastąpić będącym na wyposażeniu zasilaczem sieciowym.

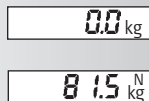
2. Ładowarkę można rozpoznać po diodzie wbudowanej w obudowę.


## Ważenie



Włączyć wagę. Wyświetli się "888888", a następnie "0".  
Waga jest gotowa do ważenia.


## Tarowanie




Można położyć ręczniki lub podkładki i wytarować wagę. W tym celu należy po dołożeniu czegokolwiek nacisnąć klawisz . Na wskaźniku pojawi się "0". Waga jest gotowa do ważenia.  
Po jednorazowym tarowaniu na wskaźniku pojawi się dla informacji "N" (netto). "N" ulegnie skasowaniu dopiero po wyłączeniu wagi.

## Wyłączenie

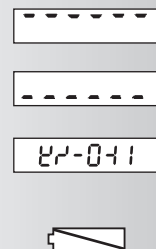


Przy wyświetlonym "0" wcisnąć klawisz .  
Podczas pracy z bateriami lub akumulatorami jest aktywna funkcja auto-off. Przy wyświetleniu "0" waga po 2 minutach automatycznie wyłączy się.

## Przełączanie jednostek

Przełączanie jest możliwe w każdej chwili poprzez naciśnięcie klawisza . Ostatnio nastawiona jednostka będzie zachowana także po wyłączeniu i zostanie wyświetlona przy ponownym włączeniu.

## Komunikaty o zakłóceniach



Przeciążenie: Prosimy przestrzegać zakres ważenia wagi (patrz: tabliczka znamionowa).

Niedociążenie: Ponownie włączyć wagę. Jeśli nie zlikwiduje to błędu, skontaktować się z punktem sprzedaży lub odpowiednim serwisem.

Przy niezdefiniowanym wskazaniu (patrz: przykład z lewej strony): Na dziesięć sekund odłączyć napięcie, wyjmując baterie/akumulatory i/lub wyciągając wtyczkę z gniazda zasilania

Baterie/akumulatory wyladowane. Prosimy wymienić/ naładować (4 x 1,5 V AA)

Zwracamy się uwagę na to, że przy podłączonym zasilaczu akumulatory nie są ładowane. Wymagana jest do tego osobna ładowarka jako sprzęt dodatkowy.

## Dane techniczne

Zakres ważenia i skalę podano na urządzeniu wskazującym.

Dane o parametrach zasilania podano na zasilaczu.

Temperatura eksploatacji: 5 - 35°C  
temperatura przechowywania: -10 - 55°C

Zużytych baterii i akumulatorów należy pozbywać się zgodnie z narodowymi i lokalnymi przepisami o ochronie środowiska.



## Czyszczenie

Do czyszczenia wystarczają wilgotna szmatka i zwykłe, ogólnodostępne środki czyszczące. Nie używać środków powodujących zarysowania.

## Konserwacja

Waga nie wymaga żadnej rutynowej konserwacji. Wskazane jest natomiast okresowe kontrolowanie dokładności. Częstotliwość takich kontroli zależy od wykorzystywania i stanu wagi. W przypadku stwierdzonych odchyień prosimy o kontakt z punktem sprzedaży lub serwisem Soehnle Professional.

## Wskazówka

Przy silnym oddziaływaniu elektrostatycznym lub elektromagnetycznym, np.: podczas używania radia lub aparatu komórkowego w bezpośredniej bliskości urządzenia może dojść do zafalszowania wskazywanej wartości. Po usunięciu czynnika zakłócającego produkt można używać zgodnie z jego przeznaczeniem, ewentualnie może być konieczne ponowne jego włączenie.

Wpływ na wynik ważenia mogą mieć także przeciąg, wibracje, nagłe zmiany temperatury i silne oddziaływanie promieni słonecznych.

Waga odpowiada zabezpieczeniu ochronnym na poziomie IP 54. Dlatego należy unikać wysokiej wilgotności, pary, cieczy i silnego zabrudzenia. Może to spowodować uszkodzenie elementów mierniczych, a Państwo możecie utracić prawo do roszczeń gwarancyjnych.

Urządzenie to jest odporne na zakłócenia zgodnie z obowiązującymi wytycznymi EG 89/336/EWG.

## Gwarancja - Odpowiedzialność cywilna

Jeśli w dostarczonej rzeczy pojawi się usterka z winy Soehnle Professional, firma Soehnle Professional ma prawo albo usunąć usterkę, albo dostarczyć do niej części zastępcze. Wymienione części są własnością Soehnle Professional. Jeśli usunięcie usterki lub wymiana części nie powiedzie się, obowiązują rozwiązania ustawowe. Gwarancja obejmuje z lata i liczy się od dnia zakupu. Prosimy o zachowanie rachunku jako potwierdzenia zakupu. W przypadku potrzeby serwisowania prosimy o kontakt z punktem sprzedaży lub Biurem Obsługi Klienta Soehnle Professional.

### **Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych z następujących powodów:**

nieodpowiednie, nieprofesjonalne przechowywanie lub używanie, nieprawidłowy montaż lub uruchomienie przez zamawiającego lub osobę trzecią, naturalne zużycie, wprowadzanie zmian, ingerencję z zewnątrz, nieprawidłowe lub niedbałe obchodzenie się z urządzeniem, a szczególnie nadmierne oddziaływanie chemiczne, elektrostatyczne, oddziaływanie elektryczne lub wpływ wilgoci, o ile nie wynikają one z winy Soehnle Professional.

Jeśli oddziaływania eksploatacyjne, klimatyczne lub inne wpływy doprowadzą do istotnej zmiany warunków lub stanu materiału, nie gwarantuje się sprawnego funkcjonowania urządzenia. Soehnle Professional udziela gwarancji w przypadku indywidualnym, co oznacza, że w okresie gwarancyjnym w dostarczonym przedmiocie nie wystąpią usterki.



**SOEHNLE**

**PROFESSIONAL**

**Soehnle Professional GmbH & Co. KG**

Manfred-von-Ardenne-Allee 12

DE-71522 Backnang

Telefon +49 (0) 71 91 / 34 53-0

Telefax +49 (0) 71 91 / 34 53-211

[info@Soehnle Professional.com](mailto:info@Soehnle Professional.com)

[www.Soehnle Professional.com](http://www.Soehnle Professional.com)